



The concept of national cultural concept

Mamura ALLANAZAROVA ¹

Specialized Branch of Tashkent State University of Law

ARTICLE INFO

Article history:

Received September 2020

Received in revised form 15

September 2020

Accepted 25 September

2020

Available online

1 October 2020

Keywords:

Concept

English linguistics

Fire

Water

Basic

Main character

Love

Friendship

Coking

Physiological characteristics

Linguoculturology

Cultural concept.

ABSTRACT

The main unit of linguoculturology is cultural connotation. Cultural conception this is a mental unit, an information structure that serves to represent units of mental and psychic resources in the mind, as well as reflecting human experience and knowledge (E.S.Kubryakova), the main unit of culture (V.I.Karasik), the cell of culture in the human mind (yu.S.Stepanov). The linguistic and cultural approach to the concerto dictates the perception of concerto as a base unit of culture and reflects in itself the concepts that are important to a particular culture.

The constituents in the structure of the concept form the square of the concept or the constitutive.

The National Conservatory is the sum of the concretes that are considered characteristic for a concrete nation, the concept presents itself a concretes section, elements. Its elements manifest themselves in concrete communicative processes.

As a result of the analysis of the verification of the cones' Fire ' in phraseological units, it is possible to see that in the phraseological units with the fire component there are mainly figurative and valuable parts of the cones of Fire. Positive aesthetic evaluation is reflected in the following conceptual signs: Fire It 1) positive emotions (love, friendship, caress); 2) aspiration, diligence; 3) motivation Reserve. Negative aesthetic evaluation is reflected in the contextual signs of language combinations that represent the concepts of destruction, fire, War. Fire it is 1) fire, disaster, destruction; 2) War and shooting; 3) negative emotions: anger; 4) difficult test, suffering; 5) shortage of time; 6) reserve of criticism and XK.

In' Water ' component phraseological units, water is interpreted as 1) a kind of texture that expresses different situations in Life; 2) useless and inexpensive compared to other liquids; 3) sacred liquid. At the same time, water and fire are

¹ Lecture, Specialized Branch of Tashkent State University of Law, Tashkent, Uzbekistan
email: m.akhmedovna@mail.ru

reflected in its semantics of concerted signs, such as devastation, natural disaster.

Thus, in the English linguistics, fire is mainly associated with negative coloring, with such concepts as destruction, suffering, War, Fire. This is due to the fact that the flame is a natural disaster, it can not be stopped when it is drowned, the battle strongholds are mainly associated with grass (arrow, shells, bombs). The fact that the concept of fire is associated with human feelings, is associated with the physiological characteristics of a person (when a person is angry, flushed, fell in love, increased body charisma, etc.).).

2181-1415/© 2020 in Science LLC.

This is an open access article under the Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.ru>)

Миллий маданий концепт тушунчаси

АННОТАЦИЯ

Калит сўзлар:

Концепт
инглиз лингвомаданияти
Олов
Сув
Асосий
Бош белги
Севги, дўстлик
ёктириш
физиологик хусусиятлар
Лингвокультурология
Маданий концепт

Лингвокультурологиянинг асосий бирлиги маданий концептдир. Маданий концепт бу ментал бирлик бўлиб, онгдаги ментал ва психик ресурслар бирликларини ифодалашга ҳизмат қилувчи, ҳамда инсон тажрибаси ва билимларини акс эттирувчи информацион тузилма (Е.С.Кубрякова), маданиятнинг асосий бирлиги (В.И.Карасик), инсон онгидаги маданиятнинг хужайраси (Ю.С.Степанов). Концептга бўлган лисоний-маданий ёндашув концептни маданиятнинг таянч бирлиги сифатида қабул қилишини тақозо этади ва маълум бир маданият учун муҳим бўлган тушунчаларни ўзида акс эттиради.

Концептнинг тузилиши мураккаб. Ю.С.Степанов концептнинг уч таркибий қатламини ажратади: (1) асосий, бош белги; (2) қўшимча, ёки бир неча қўшимча, "пассив" белгилар; (3) ташқи, лисоний шаклда акс эттириладиган, одатда, умуман эътиборга олинмайдиган ички шаклни. Олимларнинг қўпчилиги (С.Г. Воркачев, В.И. Карабик, Маслова В.А.), концептнинг мураккаб тузилма эканлигини қайд этишади ва уни асосини куйидагилар ташкил этади деб таъкидлайдилар: 1) маъно; 2) образ; 3) қадриявий.

Концепт тузилишидаги конституентлар концепт майдонини ёки концептосферани ҳосил қиласди. Миллий концептосфера - бу конкрет миллат учун характерли ҳисобланган концептларнинг йиғиндицидир, Концепт ўзида концептуал бўлак, элементларни тақдим этади. Унинг элементлари конкрет коммуникатив жараёнларда ўзларини намоён киласди.

Fire/Water концептларининг лексик сатҳда вербаллашувини таҳлил қилиш натижасида биз қуйилагиларни аниқладик:

1) Fire/Water концепти лексик сатҳда лексик бирликлар, синонимлар ва антонимлар, қўшма сўзларда орқали ифодаланади;

2) 'Fire' концептининг ядровий концептуал маънолари қўйидагилардан ташкил топади: а) олов – иссиқлик ва ёритиш қуроли; б) олов – оғат, улим, халокат, синов, азоб, ҳавф; в) олов – ёнғин; г) олов – хис туйғу;

'Water' концептининг ядровий концептуал маънолари қўйидагилардан ташкил топади: а) сув – таъмсиз, рангсиз ва хидсиз суюқлик; б) сув – водород ва кислороддан ташкил топган; в) сув – ичимлик суви ва сув таъминотини амалга оширувчи система; г) сув – индустрiyaда қўлланувчи модда.

3) ўрганилган барча тил бирликларда асосан олов концептининг иккита концептуал маъноси ифодаланади: а) олов – ёнғин; б) олов – уруш қуроли, отиш қуроли. Сув концепти эса асосан а) бефойда ва б) сув – оғат маъноларини ўзида мужассам этади.

'Fire' концептининг фразеологик бирликларда вербаллашувини таҳлил қилиш натижасида fire компонентли фразеологик бирликларда асосан Fire концептининг образлилик ва қадриявий қисмлари ўз ифодасини топишини кўриш мумкин. Ижобий эстетик баҳо қўйидаги концептуал белгиларда ўз аксини топган: олов бу 1) ижобий хис туйғулар (севги, дўстлик, ёқтириш); 2) интилувчанлик, тиришқоқлик; 3) мотивация қуроли. Салбий эстетик баҳо вайронагарчилик, ёнғин, уруш тушунчаларини ифодаловчи тил бирикмаларининг концептуал белгиларида ўз аксини топган. Олов бу 1) ёнғин, оғат, халокат; 2) уруш ва отишқуроли; 3) салбий хист-туйғулар: жаҳлдорлик; 4) қийин синов, азоб; 5) вақт танқислиги; 6) танқид қуроли ва хк.

'Water' компонентли фразеологик бирликларда, сув 1) ҳаётдаги турли вазиятларни ифодаловчи хосса; 2) бошқа суюқликларга нисбатан фойдасиз ва арzon; 3) муқаддас суюқлик сифатида изоҳланади. Шу билан бирга, сув ва олов вайронагарчилик, табиий оғат каби концептуал белгиларни ўз семантикасида акс этади.

Шундай қилиб, инглиз лингвомаданиятида олов асосан салбий буёқдорликга эга бўлиб, вайронагарчилик, азоб, уруш, ёнғин каби тушунчалар билан боғлиқ. Бу оловнинг табиий оғат эканлиги, чўғ олганда уни тўхтатиб бўлмаслиги, уруш қўроллари асосан ўтга алоқадорлиги (ўқ, снаряд, пушка, бомба) билан боғлиқ. Олов тушунчасининг инсон хис-туйғулари билан боғлиқ эканлиги, кишининг физиологик хусусиятлари билан боғлиқ (инсоннинг жаҳли чиққанда, уялганда, севиб қолганда қизариши, бадан хароратининг кўтарилиши ва ҳк.).

Концепция национальной культурной концепции

Аннотация

Ключевые слова:

Консертепт
Концепт
Английская Лингвистика
Огонь
Вода
Базовый
Главный герой
Любовь
Дружба
Коксование
Физиологические
Характеристики
Лингвокультурология
Культурный Концепт.

Основной единицей лингвокультурологии является культурная коннотация. Культурная коннотация-это ментальная единица, информационная структура, служащая для представления единиц психических и психических ресурсов в сознании, а также отражающая человеческий опыт и знания (Е. С. Кубрякова), основная единица культуры (В. И. Карасик), ячейка культуры в сознании человека (Ю. С. Степанов). Лингвокультурологический подход к концерту диктует восприятие концерта как базовой единицы культуры и отражает в себе те понятия, которые важны для конкретной культуры. Составляющие в структуре concertepet образуют квадрат концепт или изобретатель.

Конститутивы в концептуальной структуре образуют концептуальное поле или концептосферу. Национальная концептосфера - это совокупность понятий, характерных для конкретной нации, само понятие представляет собой концептуальную часть, элементы. Его элементы проявляются в конкретных коммуникативных процессах.

В результате анализа верификации конусов' огонь ' во фразеологизмах можно видеть, что во фразеологизмах с компонентом огня присутствуют преимущественно образные и ценностные части конусов огня. Положительная эстетическая оценка отражается в следующих концептуальных признаках: огонь это 1) положительные эмоции (любовь, дружба, ласка); 2) стремление, трудолюбие; 3) мотивационный резерв. Негативная эстетическая оценка находит отражение в контекстуальных знаках языковых сочетаний, репрезентирующих концепты разрушения, пожара, войны. Огонь это 1) пожар, катастрофа, разрушение; 2) Война и стрельба; 3) негативные эмоции: гнев; 4) трудные испытания, страдания; 5) нехватка времени; 6) запас критики и ХК.

В компонентных фразеологизмах "вода" вода трактуется как 1) некая текстура, выражающая различные жизненные ситуации; 2) бесполезная и недорогая по сравнению с другими жидкостями; 3) священная жидкость. В то же время вода и огонь отражаются в его семантике согласованных знаков, таких как опустошение, стихийное бедствие.

Так, в английской лингвистике огонь в основном ассоциируется с негативной окраской, с такими понятиями, как разрушение, страдание, война, огонь. Это связано с тем, что пламя является стихийным бедствием, его нельзя остановить, когда оно топится, боевые опорные пункты в основном связаны с травой (стрела, снаряды, пушка, бомбы). Дело в том, что понятие огня связано с

человеческими чувствами, связано с физиологическими особенностями человека (когда человек сердится, краснеет, влюбляется, усиливается телесная харизма и т. д.).

Лингвокультурологиянинг асосий тушунчаларидан бири бўлган маданий концептларни ўрганишга бағишлиган ишлар сони кундан кунга ортиб бормоқда.

Маданий концепт бу ментал бирлик бўлиб, онгдаги ментал ва психик ресурслар бирликларини ифодалашга ҳизмат қилувчи, ҳамда инсон тажрибаси ва билимларини акс эттирувчи информацион тузилма (Е.С.Кубрякова), маданиятнинг асосий бирлиги (В.И.Карасик), инсон онгидаги маданиятнинг ҳужайраси (Ю.С.Степанов), ташқи ёки ички дунёдаги бирор нарса ёки ҳодиса ҳақидаги онгимиздаги билимлар мажмуаси, у ҳақидаги образлар ва унга бўлган ижобий, салбий, нейтрал муносабатлар, яъни баҳолашлардир (Ў.Қ.Юсупов). Концептга бўлган лисоний-маданий ёндашув концептни маданиятнинг таянч бирлиги сифатида қабул қилишни тақозо этади ва маълум бир маданият учун муҳим бўлган тушунчаларни ўзида акс эттиради.

Концепт тўғрисида гапирап эканмиз, маъно - тушунча - концепт муносабатлари ҳақида гапирмасликнинг иложи йўқ ва бунда биз анъанавий ҳисобланмиш маъно ва тушунча муносабатларидан бошлишни афзал кўрамиз.

Концепт термини тилшуносликда ҳам эски ва шу билан бирга ҳам янги термин бўлиб, 1928 йилда С.А.Аскольдов-Алексеев томонидан ёзилган “Концепт ва сўз” номли мақолада концептни кўпроқ сўзга боғликлигини ифода этган. XX асрнинг ўрталарига келиб эса, “концепт”- тушунча деб, тилшуносликда термин сифатида кўлланила бошлади.

Замонавий тилшуносликда, тушунча ва маъно муносабатлари бўйича уч хил фикр бор. Биринчи фикрга кўра маъно ва тушунча бир нарсадир: маъно атамаси тилда, тушунча атамаси тафаккурда, мантиқда ишлатилади [Колшанский, 1967:195,206]. Иккинчи фикрга кура, тушунча ва маъно бошқа-бошқа нарсалардир [Звегинцев, 1968: 61]. Учинчи фикр муросага асосланган фикр бўлиб, унта кура, тушунча формал ва мазмунли (формальное и содержательное) бўлади ва сўз маъноси формал тушунчага тўғри келади Городецкий, 1969: 90]. Формал ва мазмунли тушунча ҳақидаги фикр С.Д. Кацнельсон томонидан олдинга сўрилган бўлиб, бунда формал тушунча предметнинг бошқа предметлардан фарқини кўрсатувчи минимал белгиларини тилда акс этишидир. Мазмунли тушунча эса билимимиз чуқурлашиб бориши натижасида аниқланган предметнинг янги жиҳатларини қамраб олади (Кацнельсон, 1965: 18].

С.Д. Кацнельсоннинг формал ва мазмунли тушунчалар ҳақидаги фикри А.А. Потебнянинг сўзнинг яқин ва узоқ маънолари ҳақидаги фикрига жуда ҳам ўхшаб кетади. А.А. Потебня сўз маъноси ҳақида бундай дейди: “Но дело в том, что под значением слова вообще разумеются две различные вещи, подлежащую ведению языкоznания, назовем ближайшим, другую, составляющую предмет других наук, дальнейшим значением слова (Потебня, 1958: 19). А.А. Потебнянинг фикрича, сўзнинг яқин маъноси умумҳалк маънодир, шу сабабдан сўзловчи ва тингловчи бир-бирларини тушинади. Сўзнинг узоқ маъноси эса, ҳар бир киши учун шахсий маънодир. Агар тилшунос С.Д. Кацнельсон фикрига таянса, концепт мазмунли ва

формал тушунчалар йиғиндисига тент бўлади, А.А. Потебня фикридан келиб чикса, унда сўзнинг яқин ва узоқ маънолари йиғиндиси остида концепт ётади.

Ю.С.Степанов фикрича, концепт ва тушунча - бу турли фанлар атамалари бўлиб, улардан иккинчиси асосан мантиқ ва фалсафада қўлланилса, биринчиси, концепт, мантиқнинг бир соҳаси - математик мантиқ, культурологиянинг атамаси ҳисобланади.

Концепт “инсон онгидаги маданият каймоги, маданиятнинг инсон оламига киришнинг куринишидир. Бошқа томондан эса, концепт - бу одам орқали, оддийгина рисоладаги бир одам, “маданий қадриятлар яратувчиси” эмас, узи маданиятга киради, баъзи холларда эса унга таъсир хам ўтказади”. Ю.С.Степановнинг фикрича, атаманинг том маъносидан фарқди равишда, концептлар нафақат фикрланадилар, балки улар ҳис қилинади. Улар ҳис-ҳаяжонлар, симпатия ва антипатия, баъзан эса тўқнашувларнинг ҳам предмети. Концепт - инсон ментал дунёсидаги маданиятнинг асосий хужайрасидир. “Концепт” атамасининг “тушунча” атамасидан асосий фарқли томони шундаки, “концепт” маданият билан узвий боғлиқ бўлади ва Ю.С. Степанов таъкидлаганидек: «структуре концепта принадлежит всё, что принадлежит строению понятия, и всё то, что делает его фактом культуры, - исходная форма (этимология); сжатая до основных признаков содержания история; современные ассоциации; оценки и т.д.» (Степанов, 2004).

Албатта тилшунослиқда концепт тушунчага оид турли хил қарашлар мавжуд. Уларнинг ҳар бирига тўхталиб ўтишни лозим деб топмасдан, баъзи тилшунослик адабиётларида изоҳлаб ўтилган концептнинг асосий белгиларини умулаштирамиз. Концепт:

- “онгимизнинг ментал ва психик ресурсларини изоҳлашга хизмат қиласидан ментал бирлик” (Курбякова 1992:19):
 - “инсон онгидаги маданият мажмуаси” (Степанов 2001:6);
 - “тафаккур бирлиги ва унинг асосида тушунча, образ ва лисопий маъно умумлашмаси ётади. Концептнинг шаклланиш индивидуал образ туғилишидан бошланиб, лисоний бирликнинг пайдо бўлиши билан тугайди” (Сафаров 2006:17).

Концепт — маданиятнинг таянч бирлиги сифатида қабул қилиниши билан бирга уни инсон ҳаёти давомида дуч келган кечинмалар, ва тажрибаларда сайқалланиб, лисоний воқеланишига айтиш мумкин. Концепт тил орқали шаклланади ва унда нафақат фикрланади, балки бошдан кечирилади. Концептда идивидуаллик мавжуд, яъни концепт бирор бир шахснинг дунёқарашидан, тафаккурида алоҳида кўринишга эга. Мана шу нуқтаи назардан келиб чиқиб, концептнинг ҳар бир тил эгаларининг дунёқараш умумлашмасида пайдо бўлади, десак муболаға бўлмайди.

Дунёнинг лисоний тасвири тил воситалари орқали дунёнинг концептуал тасвирини акс эттиради. Концепт инсон онгидаги тил ва маданиятни бир-бирига бирлаштиради. Шунинг учун унинг мазмунига фақат лисоний эмас, шунингдек маданий бирликларни ҳам киритиш зарур. Тил инсон онгидаги концептнинг шаклланиш воситаларидан бири ҳисобланади. Концепт билан боғлиқ бўлган лисоний воситалар концептнинг лисоний тушунчалари, вербал воситалар деб аталади.

Шунингдек, сўнгги пайларда когнитив концепт ва маданий концептни ўзаро фарқлаш ҳолатлари кузатилмоқда. Жумладан, Г.Г.Слышкин бу фарқларни қуидаги ифодалайди:

1) Когнитологлар учун бир концепт бир тил бирлигига тўғри келади. Лингвомаданиятшунослар учун концепт бир қатор тил бирликлари ёрдамида ҳосил бўлиши мумкин.

2) Когнитологлар учун ҳар бир сўзнинг ўз концепти мавжуд бўлади. Лингвомаданиятшунослар учун концептнинг асосини маълум маданий ифодага эга бўлган бирликлар ташкил қиласди. Е.В.Бабаеванинг фикрича, лингвомаданий концептнинг асосида қадрият ётади [Бабаева, 2004.]. Когнитив тилшуносликда эса асосий эътибор концепт турлари (фрейм, схема, сценарий каби)га қаратилади.

Шу тариқа, маданий концептнинг айнан қадриятни ифодаловчи томони уни когнитив концептдан фарқлаб туради. Қолаверса, когнитив тилшуносликнинг вазифаси концептлар турини аниқлашга қаратилган бўлса, лингвомаданиятшунослик изланишлар натижасида маданиятлар, қадриятлар тушунчалари билан бойитилган концептлар луғатлари вужудга келади.

Шу ўринда концептларнинг ҳар хил лисоний даражадаги бирликлар, улардан лексемалар, фразеологизмлар, мақол, матал ва афоризмлар ёрдамида ўзининг вербал аксини топишини ҳам таъкидлаб ўтиш керак. Ҳар хил лисоний воситалар ёрдамида концептнинг вербал усусларини тадқиқ қилишда унинг мазмунини аниқлаш энг муносиб усуслардан бири ҳисобланади.

Концептнинг тузилиши мураккаб. Бир томондан, унга тушунча қурилишига алоқадор ҳамма нарса даҳлдор, бошқа томондан эса, концепт тузилишига ҳамма нарса кирадики, булар уни маданият фактига айлантиради – бошкacha қилиб айтганда (этимология): асосий белгиларигача сиқилган тарих; замонавий ассоциациялар; баҳолар ва ҳоказо.

Ю.С.Степанов концептнинг уч таркибий қатламини ажратади: 1) асосий, бош белги; 2) қўшимча, ёки бир неча қўшимча, "пассив" белгилар; 3) ташқи, лисоний шаклда акс эттириладиган, одатда, умуман эътиборга олинмайдиган ички шаклни. Олимларнинг бир қисми концептнинг системали тузилишини тадқиқ қилишда унинг ҳар хил белгиларига кўра, уни типларга ажратади: макроконцептлар (умуминсоний тушунча ва миллий характерга эга), гипер-концептлар (умуммаданий феноменлар ментал феноменларга нисбатан қўп миқдорда), гипоконцептлар (майда, ажралмас концептлар).

Олимларнинг кўпи (С.Г. Воркачев, В.И. карасик, Маслова В.А.), концептнинг мураккаб тузилма эканлигини қайд этишади ва уни асосини қуидагилар ташкил этади деб таъкидлайдилар: 1) маъно; 2) образ; 3) қадриявий.

Концепт тузилишидаги конституентлар концепт майдонини ёки концептосферани ҳосил қиласди. Бугунги кунда лингвокультурологияда "миллий концептсфера" термини кенг тарзда қўлланилмоқда. Концептосфера - бу конкрет миллат учун характерли ҳисобланган концептларнинг йифиндисидир, Концепт ўзида концептуал бўлак, элементларни тақдим этади. Унинг элементлари конкрет коммуникатив жараёнларда ўзларини намоён киласди.

Маданият константлари – шундай концептларни, улар маълум ҳалқ, миллатнинг қадим тарихда пайдо бўлиб мутафаккирлар, ёзувчилар ва оддий тил

соҳиблари воситасида ҳозирги пайтгача етиб келган концептлардир. Маданият константлари – бундан ташқари маданиятнинг маълум доимий тамойили ҳамдир: сон, саноқ, ёзув, алифбо ва ҳ.к. лар (Степанов, Проскурин).

Концептосфера концептлар йиғиндиси бўлиб, худди мозаикадаги сингари тил соҳибининг дунёқарашидан шаклланади.

“Концептосфера” атамаси фанга Д. С. Лихачев томонидан киритилган бўлиб, концептосфера миллат концептларининг йиғиндисидир, у тил соҳиблари концептларининг барча потенцияси натижасида шаклланади. Халқ концептосфераси тилдаги сўз маънолари ёрдамида шаклланган семантик сферадан кенгроқ. Миллат маданияти, фольклори, адабиёти, фани, санъати, тарихий тажрибаси, дини қанчалик бой бўлса ҳалқ концептосфераси шунчалик бой бўлади.

Концептосфера – бу ҳалқ концептларининг тартибга солинган йиғиндиси, тафаккурнинг информацион базасидир.

Концептосфера менталитет тафаккур жараёнида бир – бири билан узвий боғлиқ. Ҳалқнинг билим қатлами бўлган концептосфера маълум даражада миллат менталитетини (борлиқни тушуниш ва англашни ўзига хос хусусиятлари) белгилаб беради: миллий концептосферани ташкил қилувчи ментал бирликлар борлиқ тўғрисидаги мулоҳаза – когнитив стереотиплар шаклланишининг асоси бўлиб хизмат қиласи.

Концептосфера фикрлаш қатлами бўлиб, ҳалқ ва алоҳида шахс когнитив тафаккурнинг информацион базасидар. Концепт шаклланишининг асосий манбаси шахснинг шахсий билиш фаолиятидир, жумладан унинг коммуникатив фаолияти (мулоқот, ўқиш, ўрганиш) ҳамдир. Концептосфера психологик, культурологик ва лингвокогнитив метод ва воситалар ёрдамида ўрганилиши мумкин.

Концептни маданияг талқинида кўрилса, ҳар бир ҳалкнинг, миллатнинг ўзига хос дунёқараши ва тафаккури мавжуд. Ана шу тафаккурда миллийликни акс эттирган холда турли хил концептларни таҳлил килиш мумкин. Масалан, ўзбек ҳалқининг онгиди ифодаланган Ибо-ҳаё, Ор-номус, Иффат, Андиша, Барака, Савоб каби концептларни олсак, улар фақат ўзбек маданиятига хос бўлган концсетлар жумласидан бўлиб, алоҳида миллийлик рухини акс эттиրмоқда яъни, биргина ўша ифратли концептининг ўзида шарқона одоб, ибо - хаё, тортишчоқлик, андиша каби хислатларни англаш мумкин. Юқорида келтирилган мисоллар замирида элнинг, миллатнинг карашлари, унинг маданияти ва ифтихори мужассамлашган. Ёки бўлмаса, ўзбек тилида турли концептлар билан боғлиқ бирқанча мақол, матал ва ибораларни олсак: “Савобнинг номи қўрқоқ”; “Тўй тегишлини, ҳайит барчанини”; “эски чопоним - роҳати жоним”; “бир кун жанжал чиққан уйдан қирқ кун барака” кўтарилади кабиларнинг мавжудлиги концептнинг нафақат маданиятдаги, балки хаётий тажрибалар оркали вужудга келганлигини ҳам тасдиқлади.

Демак, ҳалкнинг ижтимоий келиб чиқиши, тарихи, тили, маданияти, урф - одат ва қадриятларнинг барчаси концептосферанинг элемснларини ташкил этади.

Юқоридаги таҳлиллар шуни кўрсатадики, концепт - фақатгина абстракт тушунча бўлиб қолмай, у ўзида инсониятнинг билим, тажриба фаолиятини қамраб оали. Хулоса қилиб айтиш мумкинки, умумбашарий қадриятларга асосланган универсал тушунча бўлган концепт - маданиятнинг таянч бирлиги сифатида қабул

қилишни такозо этади ва маълум бир маданият учун муҳим бўлган тушунчаларни ўзида акс эттиради.

Фойдаланилган адабиётлар рўйхати:

1. Агзамова Д.Б. концептинг инглиз миллатининг лисоний тасаввурида акс этиши. Стилистика тилшуносликнинг замонавий йўналишларида илмий-амалий конференция материаллари. –Т., 2011. 135-136 б.
2. Алефиренко Н.Ф. Поэтическая энергия слова. Синергетика языка, сознания и культуры. – М.: 2002
3. Арутюнов С.А., Багдасаров А.Р., Белоусов В.Н. и др. Язык – культура – этнос / – М.: Наука, 1994. – 233 с.
4. Аникин В. П. Долгий век пословицы// Русские пословицы и поговорки. – М.: Художественная литература, 1988.
5. Аскольдов С. А. Концепт и слово// Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология. Под. ред. В. Н. Нерознака. М.: Academia, 1997. – С. 267-279
6. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика. – Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г. Р. Державина, 2001. – 123 с.
7. Cambridge International Dictionary of English. – Cambridge: Cambridge University Press, 1999
8. Cambridge International Dictionary of Idioms. – Cambridge: Cambridge University Press, 1999
9. Dictionary of English Colloquial Idioms/ Ed. by F. T. Wood, – London: The Macmillan Press LTD, 1979
10. Longman Dictionary of Contemporary English. – Essex, England: Longman Group LTD, 2002. –1668 p.
11. Collins Cobuild English Dictionary. – London: Harper Collins Publishers Ltd, 1995.
12. English Proverbs Explained// Ridout R. Witting C. –London and Sidney: Pan Books, 1969. – 224 p.
13. Random House Russian-English Dictionary of Idioms. Random House, New York, 1995.